

Wakita ge Zek ya àbàki ni

Ere ye ti m̀ad̀amki ka wakita ge Zek ya àbàki ni

Maslaɗa ya ti àbàki wakita hini ni ti àdafa slimi gayaɗ a : nani Zek (1.1). Ndam m̀asər zlam t̀ad̀am naɗ ti Zek zal asak ga Yezu, wur ga m̀əɗ ge Zeɗ ni do, adaba bay Erot àkada naɗ a (T̀awi 12.2) : t̀ad̀am bay ya àbàki wakita hini ni ti Zek wur ga m̀əɗ ga Yezu ni (Galasi 1.19). Zek wur ga m̀əɗ ga Yezu ni ti ègia g̀ad̀akana ga ndam ga Yezu a Zeruzalem a (T̀awi 15.13 ; 21.18 ; Galasi 2.9).

Zek àbikioru wakita gayaɗ ni ana « dini kru mahar c̀ueni medeveni ka had̀ g̀ərg̀ərani ni » (1.1). Dini kru mahar c̀ueni ni ti nday ndam Zude, ay Zek àbikioru ti ana ndam ga Yezu (2.1) : Zek ti zal Zude, ànjəhad a Zeruzalem ; bi a majalay ahàr gayaɗ bu ndam ga Yezu ti ahar g̀ad̀akani ndam Zude. Zek àzlapay ti akada ga zal Zude ni : mazavu gani ka ya ti àd̀əm Melefit Bay Njəda-njədani ni ti àzlapay àna ma Hebri « Sabaot » (5.4 ; m̀əɗjumiyu ka TOB).

Zek ti àsəra ma ga Yezu ya àcahi ana mis na lala : gurumkabu Zek 2.5 akaba Meciyu 5.3 ; Zek 3.10-12 akaba Meciyu 7.15-20 ; Zek 3.18 akaba Meciyu 5.9 ; Zek 5.2-3 akaba Meciyu 6.19-20 ; Zek 5.12 akaba Meciyu 5.33-37. Zek àhi ana ndam ga Yezu si t̀aɗgray t̀awi sulumani kwa : tamal m̀əfəkia ahàr ka Yezu a ti àbəlay, ay ahàr àd̀əm m̀aɗgray t̀awi àna m̀əfəki ahàr geli ni (2.14-26). Pol àd̀əm Melefit àd̀əm leli ndam jireni k̀è eri gayaɗ ti azuhva t̀awi geli ya m̀aɗgray ni do, Melefit àd̀əm leli ndam jireni k̀è eri gayaɗ ti azuhva geli ya m̀əfəkia ahàr ka Yezu a ni ciliɗ (Rom 3.21-31). Pol àd̀əm Melefit àd̀əm Abraham ti mis jireni k̀è eri gayaɗ ti azuhva m̀əfəki ahar gayaɗ, do ni ti azuhva t̀awi gayaɗ ya aɗgray ni do (Rom 4) : Zek ti ni àd̀əm Melefit àd̀əm

Abraham mis jireni kè eri gayaŋ ti azuhva zlam ya àgray, àdafaki mǎfǎki ahàr gayaŋ ni (2.20-24). Ma ga ata Pol akaba Zek ni ti bəlaŋ, ay Pol àdǎm ahəŋgay leli ti Melefit ciliŋ, do ni ti tǔwi geli ya magray ni ti àhəŋgay leli do ; Zek ti ni àdǎm ahəŋgay leli ti Melefit ciliŋ, ay adafaki Melefit àhəŋga leli a ti tǔwi geli ya magray ni. Tamal màgray tǔwi sulumani àna njəda ga Məsuf ge Melefit do ni ti məsər Melefit àhəŋga leli a ti ahəmamam ?

Nahkay zla nahəma, a wakita gayaŋ ni bu Zek àvi sawari gərgəri kay ana ndam ga Yezu, àhi ana leli ahəmamam mǎnjəhad àna sulumani ni. Si mǎbi slimi ana ma gayaŋ ni lala kwa.

Sa ge Zek

¹ Nu Zek bay mǎgri tǔwi ana Melefit nday ata Bay geli Yezu *Krist nəgri sa ana kǔli dek, lekələm dini kru mahar cǔeni medeveni ka had gərgərani ni.

Melefit avi majalay ahàr sulumani ana ndam ya tǎfǎki ahàr ni

² Bəza ga mmawa, ka ya ti daliya ku weley weley do dek àca kǔli a nəŋgu ni mǎrumvu dal-dal. ³ Adaba kəsəruma daliya gekǔli ya kacakum ni ti adafaki kəbum kǎfumki ahàr ke Melefit lala, kəmrəŋum do. Nahkay akəzumkivu njəda gekǔli ge mebesey daliya ni. ⁴ Kìguma ndam ya tǎbesey daliya na nahkay ti, zum njəda gekǔli dek ga moroni kama, ti kìgum ndam *njəlatani, ere ya ahəcikivu ana kǔli ge migi njəlatani ni ti àbi. ⁵ Ay bi mis e kidiŋ gekǔli bu àsəra àjalay ahàr sulumani do ni ti, mǎhindi afa ge Melefit, nahkay Melefit aməvi majalay ahàr sulumani ni. Adaba Melefit ti àgray sidək do, avi zlam ana ku way way do dek, àcafəŋa mis ge mihindiliŋ zlam a do. ⁶ Ay tamal mis ehindi zlam afa ge Melefit nahəma, mǎfǎki ahàr Melefit aməvi ere gani edediŋ, àjalay ahàr cǔ cǔ ba. Adaba

maslaña ya ti ajalay ahàr cù cù ni ti nañ akada ga yam ya ti aməf adaday, aŋgoru àna nañ gwar hi gwar hi ni. ⁷ Maslaña gani nani ti ŋgay Bay geli aməvi zlam ti àhi ana ahàr ba simiteni. ⁸ Adaba maslaña gani nani ti nañ àbu ajalay ahàr cù cù, a zlam ya agray ni bu dek ti ambat majalay ahàr gayañ cepa cepa.

Ndam ge elimeni akaba ndam talaga

⁹ Tamal maslaña èsli mis kè eri ge mis ndahañ do, afəki ahàr ka Yezu ti ahàr àdəm məmərnu, adaba kè eri ge Melefit ti ègia mis gədakana. ¹⁰ Mis tamal elimeni gayañ àbu, afəki ahàr ka Yezu day məmərnu, adaba Melefit àhəŋgoraya nañ kələŋ a : məsəra bay ge elimeni ti aməmət akada ga vay-vay ga zlam ya tadəgafəña ni. ¹¹ Vay-vay tamal fat àvədia èviyeka ti adəgafəña, àbəlay va do. Nahkay day bay ge elimeni aməmət ka ya ti nañ àbu agray tawi ga madəbay elimeni gayañ ni.

Zlam ya ezligiyu mis a magudar zlam vu ni

¹² Tamal mis acakay daliya, ebesey, àmbrəŋ məfəki ahàr ka Yezu do nahəma, məmərnu adaba tamal èbesa nahkay ti Melefit aməvi *sifa ya àndav day-day do ni. Sifa gani nani ti Melefit àdəmbiya aməvi ana ndam ya ti tawayay nañ ni, aməvi ti akada ya ti təvi zlam ana maslaña ya ti èhita mis ndahañ a ni. ¹³ Tamal mis awayay adiyu a magudar zlam vu ti ŋgay Melefit ezligiyu nañ ti àdəm ba. Adaba Melefit ti tizligiyu nañ a magudar zlam vu koksah, èzligiyu mis a magudar zlam vu do daya. ¹⁴ Ezligiyu mis a magudar zlam vu ti majalay ahàr ga maslaña gani nani, adaba majalay ahàr gayañ ni magədavani, agosay nañ, azoru nañ a magudar zlam vu. ¹⁵ Majalay ahàr gayañ magədavani ni àra èzligiya nañ a zlam magudarani va nahəma, zlam magudarani gayañ ni edisl. Emidisla ti amakad maslaña gani. ¹⁶ Bəza ga mmawa goro ni, nawayay

küli ; nêhi ana küli nahêma, kâgosum ahâr geküli ba.
¹⁷ Zlam sulumani ya mis tædi ahâr ga sulum ni dek ti aslêkabiya agavêla. Aslêrbiyu ti Melefit ; nañ gani àgraya zlam masladana dek ; àcêlaya ahkay do ni àdiyu akada ga fat ni do ; àmbrêñ leli a mêlañ zîñ-zîñeni bu do. ¹⁸ Àwayay ti mîgi bêza gayañ, mæk mîgia àna pakama gayañ ge jiri ya àdêm na. Mîgia bêza gayañ a ti, àhêl leli enji akada ga hay ya tacal ni.

Kàbumi slimi ana ma ge Melefit ciliñ ba ; grum tûwi àna nañ

¹⁹ Bêza ga mmawa goro ni, nawayay küli ; nahkay ti nawayay ti kêsêrum zlam : ahâr àdêm ku way way do mâwayay mæbi slimi ana pakama, ay àzlapay ke weceweceni ba, àzum bêrêv weceweci ba daya. ²⁰ Adaba tamal mis àzuma bêrêv a ti àgray tûwi ge jiri kè eri ge Melefit do. ²¹ Nahkay zla nahêma, ahâr àdêm mbrêñum majalay ahâr geküli magêdavani dek akaba tûwi ya kêgrum ga cuday ni dek. Gêsumkabá pakama ya kîcûm na àna mæbêrêv bêlañ, adaba pakama gani nani ti njêda àfêñ : Melefit ahêngay küli àna nañ, akêngêtum *sifa ya àndav day-day do ni àna nañ tata.

²² Ay kâgosum ahâr geküli ba : kàbumi slimi ana pakama ge Melefit ciliñ ba ; grum ere ye ti kîcûm a huđ gani bu ni daya. ²³ Adaba tamal mis abi slimi ciliñ, àgray ere ye ti èci a huđ gani bu ni do ni ti, maslaña gani ti akada mis ya ti àmênjaviya a kutrum va, ²⁴ àmênjaviya ti aslêka, mæk vu gayañ ya èpi ni agêjazlki ahâr hûya ni. ²⁵ Ay *Divi ge Melefit ya àdêfiki ana leli ni ti mêsêra arañja àhêcakivu do, agray ti mîgi evidi ga zlam magudarani va ba. Nahkay tamal mis amênjaki ke Divi nani, agêskabu dek mæk agray tûwi àna nañ ti Melefit amêvi mêmêrani azuhva nani. Ay

ahàr àdàm abi slimi, ma gani àgəjazlki ahàr ba ; ahàr àdàm màgroru tūwi àna naŋ.

²⁶ Tamal mis àdàm naŋ mis ge Melefit mək azlapay kwaŋa kwaŋa ti agosay ahàr gayəŋ ; gayəŋ ya àdàm naŋ mis ge Melefit ni ti ègia zlam masakana. ²⁷ Maslaŋa ya ti naŋ mis ge Melefit edediŋ edediŋeni ni ti anjəhad njələta kè eri ga Bəŋ geli Melefit, àgudar zlam do simiteni. Ere ye ti agray ni ti nihi : ajənaki bəza kuɗa akaba wál madakway ya təcakay daliya ni, acuhwafəŋa kà zlam magudarana ya ndam ga *duniya tagray na daya.

2

Kìcirumkaba mis a ba

¹ Bəza ga mmawa goro ni, lekulum kəbum kəfumki ahàr ka Bay geli Yezu *Krist ; naŋ ti gəɗakani àtam zlam dek. Kəfumki ahàr nahkay ti kìcirumkaba mis a ba. ² Mazavu gani, bi lekulum kàcakalumva, mək mis cə təhurkiviyu ke kuli : bəlaŋ gani naŋ àbu àna mili ga gru a ahar bu, məbakabu azana sulumani, naŋ nahəŋ ni ti ni zal talaga, azana gayəŋ midigweni ; ³ tamal kəgəsumkabu maslaŋa ya ti məbabakabu azana sulumani ni lala, kəhumi : « Njəhadà ahalay a ka məlaŋ sulumana, » mək kəhumi ana zal talaga ni : « Cika jik, » ahkay do ni : « Njəhadà a ga had a ka məlaŋ ya nabəhadki asak na » nahəma, ⁴ kìcirumkaba mis a do waw ? Nahkay majalay ahàr gekuli ya kajalumki ke mis ni ti magədavani do waw ?

⁵ Bəza ga mmawa goro ni, nawayay kuli ; nahkay nawayay ti kəbumi slimi ana ma goro ya nəhi ana kuli ni : Melefit àdàm ndam ya tawayay naŋ ni atəhuriyu a Məgur gayəŋ vu. Ndam ya àdaba tay a ga məhuriyani a Məgur gayəŋ vu ni ti ndam ya ti nday ndam talaga kè eri ga ndam ga *duniya ni do waw ? Adaba ndam nday nani ya təfəki ahàr ka Yezu ni ti məfəki ahàr gatay ni ègia elimeni gatay

a. ⁶ Ay lekulüm ti kəbumki mimili ka ndam talaga, kəhumi ana ahàr tìsli arañja do. Ndam ya təgri daliya ana kuli akaba təhəloru kuli kə meleher ga ndam magray seriya ni ti ndam ge elimeni do waw ? ⁷ Tədəmki ma magədavani ke slimi ga Yezu Krist ni ti nday gani do waw ? Ay slimi gani nani ti slimi sulumani ; Melefit əzalay kuli ti àna nañ.

⁸ Melefit ti Bay geli gədakani : *Divi gayañ ya təbəki a Wakita gayañ ni bu ni ti nahkay hi : « Wayay ndam ya ti nak kəbu akaba tay ni akada ya ti kawayay ahàr gayak gayakani ni.* » Tamal kəgrum nahkay ti kəgrum zlam sulumani. ⁹ Ay tamal kicirəmkaba mis a ti kagudarum zlam. Nahkay Melefit aməwəl kuli àna seriya adaba kəgəsumkabu Divi gayañ ni ndo. ¹⁰ Nədəm nahkay ti adaba tamal mis əgəskabá Divi ge Melefit a dek, mək əgudara bəlañ gana ti, kala maslaña gani nani əgudara Divi ge Melefit na dek. ¹¹ Adaba Bay ya ti ədəm : « Kəgray hala ba » ni ti nañ gani ədəm : « Kəkad mis ba† » daya. Nahkay tamal kəgray hala do, ay kəkada mis a ti, əgia kəgudara Divi ge Melefit ya ədəfiki ana Məwiz na. ¹² Nahkay zla nahəma, a zlam ya ti kəgrum ni bu dek akaba a zlam ya ti kədəmum ni bu dek ti, sərūmki Melefit amagrafəña seriya kə kuli a, amədəm lekulüm kəgəsumkabá Divi gayañ a tək, kəgəsumkabu ndo waw. Divi gani nani ti agray ti mīgi evidi ga zlam magudarani va ba. ¹³ Maslaña ya ti mis ndahañ təsi cicihi do ni ti nañ day aməsi cicihi ana Melefit do ; Melefit aməwəl nañ àna seriya, amatrað nañ dal-dal. Ay maslaña ya ti mis ndahañ təsi cicihi ni ti Melefit aməwəl nañ àna seriya do simiteni.

Məfumki ahàr ka Yezu, məğrumkivu təwi daya kwa

* 2:8 Levi 19.18. † 2:11 Məñjay Mahərana 20 13-14 ; Mimbiki 5.17-18.

¹⁴ Bəza ga mmawa goro ni, tamal mis adəm naŋ afəki ahàr ka Yezu ciliŋ, àgrakivu tawi do ni ti, məfəki ahàr gayaŋ ni aziaya mam? Gayaŋ ya afəki ahàr ka Yezu ni ti esliki mahəŋgay naŋ aw? Aha, èsliki mahəŋgay naŋ do. ¹⁵ Bi wur ga məŋ geli zalani ahkay do ni walani azana àfəŋ bi, ahkay do ni zlam məzumani kəlavad àhəci naŋ ti, ¹⁶ tamal mis gekəli nahaŋ ahi ahkado : « Njəhadà àna sulumana ; bakabu azana ti aməd àwər kur ba, zum zlam kàrəh ! » ti, ay àvi zlam ya àhəci naŋ ni do ni ti ahəmamam? Pakama gayaŋ ya àhi ni ti aziaya mam? ¹⁷ Nahkay day tamal kəfəki ahàr ka Yezu, ay kàgray tawi sulumani do ni ti, azaya mam? Məfəki ahàr gayak ni ègia zlam masakana.

¹⁸ Ay bi maslaŋa nahaŋ adəm : « Mis ndahaŋ təfəki ahàr ke Melefit, mis ndahaŋ ti ni təgri tawi sulumani. » Tamal àdəma nahkay ti akal nəhəŋgrifəŋ, nəhi : « Tamal kəfəki ahàr ke Melefit, ay kəgri tawi do ni ti, kədəfuki kəfəki ahàr ti ahəmamam? Ay nu ti ni nədəfukki məfəki ahàr goro àna tawi goro sulumani ya nagraŋ ni. » ¹⁹ Nak ti kəgəskabá Melefit ti naŋ bəlaŋ. Kəgəskabá nahkay ti àbəlay! Ay ku seteni day təgəskabá Melefit ti naŋ bəlaŋ, tagrafəŋa aŋgwaz a, təgəgərfəŋa. ²⁰ Nak ti muru! Tamal mis afəki ahàr ke Melefit, ay àgri tawi do ni ti, məfəki ahàr gayaŋ ni zlam masakani ti kawayay ti nədəfukki aw? ²¹ Bəŋ geli Abraham ti Melefit adəm naŋ jireni kè eri gayaŋ ti kamam? Adəm naŋ jireni ti azuhva tawi gayaŋ ya àgray ni do waw? Tawi gayaŋ ni ti nihi : àfəkadki wur gayaŋ Izak ka məlaŋ *meviyekiki zlam ana Melefit ni, awayay esliŋi naŋ ana Melefit. ²² Gayaŋ ya àgray nahkay ni ti adafaki tawi gayaŋ ya àgray ni arakaboru akaba məfəki ahàr gayaŋ ni. Àna tawi gayaŋ ya àgri ana Melefit ni ti àfəkia ahàr gayaŋ a dek, araŋa àhəcikivu do. ²³ Nahkay ma ge Melefit ya àbu məbəkiani a Wakita gayaŋ ni bu ni

àgrava. Ma gani nani ti nihi : « Abraham àfækia ahàr ke Melefit a, nahkay ti Melefit àdàm nañ mis jireni kè eri gayañ.‡ » Melefit àzalay nañ zlàba gayañ daya. ²⁴ Nahkay ti kàsèra Melefit àdàm mis jireni kè eri gayañ ti azuhva àfækia ahàr a ciliñ do. Àdàm nañ mis jireni ti azuhva tawi ga maslaña gani ya àgri ni daya.

²⁵ Nahkay day wal mesuwèhvu Rahap ti àgèskabá ndam ya Zezèwi àslèroru tay ga màmənjiyu mələñ Zeriko na, àdèfiki divi nahañ ana tay ga maslækana. Wal ni àra àgra nahkay ti Melefit àdàm wal ni jireni kè eri gayañ azuhva tawi gayañ ya àgray ni. ²⁶ Tamal mis àsuf va do ni ti maslaña nani màmətani. Nahkay day tamal mis afèki ahàr ke Melefit, ay àgri tawi do ni ti mäfèki ahàr gayañ ni zlam masakani, ègia akada kisim a.

3

Màzlapay kwanja kwanja ba

¹ Bèza ga mmawa goro ni, mis e kidin gèkuli bu ya tawayay macahi zlam ana mis ndahañ ni ti tələbi kay bi. Adaba mèsèra leli ya ti macahi zlam ana mis ni ti Melefit amagrafəña seriya kè leli a àtam ya ti amagrafəña kè mis ndahañ a ni. ² Nèdèm nahkay ti adaba leli dèk məbu magudarum zlam gərgəri kay. Tamal mis èjikia ke divi àna ma gayañ ya adəm na do ni ti, maslaña gani nani ti mis jireni, ajəgur ahàr gayañ, àgudar zlam do simiteni. ³ Nazay mazavu ge pilis. Ka ya ti məfiviya zagum ana pilis a ni ti pilis ni agray ere ye ti mawayay məgray ni dèk ; vu gani dèk akoru ka mələñ ya leli mawayay moroni ni dèk. ⁴ Nahkay day nazay mazavu ga *slalah ga yam. Slalah ga yam ti gədakani, aməd gədakani azay, ay ku tamal nahkay nəngu ni zlam ya ti tagaray àna nañ ni ti gəziteni. Àna

‡ 2:23 Mənjəkiani 15.6.

zlam gani nani ti tislîki mazoru slalah ga yam ni ka mëlaj ya tawayay moroni ni dek. ⁵ Arêd day azavu nahkay. Arêd ti zlam gúziteni a ma geli bu, ay agraki zlabay ka zlam gêdákani.

Aku day ku gúzit agês mëlaj, azumaba heri gêdákana : ⁶ arêd day akada aku : zlam magêdavani dek àvu a hud gani bu. Nañ a ma geli bu, ay agudar vu geli dek. Arêd ti agudar manjêhad ge mis dek akada ga aku ya azumaba heri a ni. Nani dek ti tûwi ge *Seteni, emizligiyu mis a *dêluy ga aku vu. ⁷ Zlam ya àbu àna sifa ni dek ni ti mis têbu tægês tay ga njêda. Ku zlam ge gili, ku edîdîñ, ku zlam a had, ku kîlif, zlam nday nani dek ti mis tislîki mægês tay ga njêda. ⁸ Ay arêd ti maslaña àbi eslîki mægêsani ga njêda bi. Arêd ti zlam magêdavani, àmbrêñ magudar zlam do, nañ akada ga mêwêr ga gavañ ya akad mis ni. ⁹ Arêd geli ni ti mazlêbay Bay Melefit Bêñ geli àna nañ, metikwesl mis àna nañ daya ; ay mis ti Melefit àgraya tay ka mazavu gayañ a. ¹⁰ Àna arêd bêlañani ni ti mazlêbay Melefit akaba metikwesl mis. Bêza ga mmawa goro ni, ahâr àdêm zlam gani nani àgravu ba simiteni. ¹¹ Yam sulumani akaba yam ndêndalakani ti têchaya a suwa bêlañani ba waw ? Aha, àgravu do. ¹² Bêza ga mmawa goro ni, mêñ ga wêruv ti ewi bìlvi aw ? Mêñ ga ahwar ti ewi wêruv aw ? Aha, tîwi do. Nahkay day têchaya yam sulumani a suwa ga yam ndêndalakani ba do.

Majalay ahâr sulumani ya Melefit avi ana leli ni

¹³ Maslaña àbu e kidîñ gekûli bu àcaha zlam a, ajalay ahâr sulumani aw ? Tamal maslaña gani àbu ti, mâgray tûwi sulumani, mêhêñgrioru ahâr a had ana mis ; nahkay ti mis atêsêr ajalay ahâr sulumani ededîñ. ¹⁴ Ay tamal ti kêgrum solu, kêhumi ana ahâr mis ndahañ ti mis

magədavani, kawayum matam mis ndahaŋ ti, ŋgay kajalum ahàr sulumani ti kə̀dəmum ba ; adaba tamal kijum zlabay nahkay ti kasəkadum malfada. ¹⁵ Tamal kajalum ahàr nahkay ti majalay ahàr gekuli nani ti akada ge Melefit ni do. Melefit avi majalay ahàr ana mis ti nahkay do. Majalay ahàr gekuli nani ti akada ga ndam ga *duniya ni, njəda ga *Məsuf ge Melefit àkibu bi ; majalay ahàr nani ti ge seteni sawaŋ. ¹⁶ Ndam ya ti tagray solu akaba tawayay matam mis ndahaŋ nahəma, nday gani tagray zlam kwaŋa kwaŋa, tagudar zlam gərgəri kay. ¹⁷ Ay majalay ahàr sulumani ya Melefit avi ana mis ni ti nahkay do. Maslaŋa ya ti ajalay ahàr akada ge Melefit ni ti nahkay hi : majalay ahàr gayaŋ njələta, aŋgalabakabu mis, naŋ mis kud-kudani, agəsiki ma ana mis, mis ndahaŋ təsi cicihi, kələvad aŋri zlam sulumani ana mis, ècirkaba mis a do, àgosay mis do daya. ¹⁸ Nday ya ti tanjəhadkabu akaba mis àna sulumani nahəma, manjəhad gatay ni dek ge jiri. Nday ti akada ndam ya ti tizligi hilfi ga zlam sulumani, tapalay bəza gani sulumani ni.

4

Zlam ga duniya ègi eri ana kuli ba

¹ Kələgumvu akaba kəkadumvu e kidin gekuli bu ni ti kamam ? Kəgrum nahkay ti adaba kawayum zlam gərgəri ya ti tigi eri ana kuli ni dal-dal palam do waw ?
² Kawayum zlam ndahaŋ ay ti kəngətum do. Nahkay ti kabazlum mis, zlam ge mis ndahaŋ tigi eri ana kuli. Ku kawayum nahkay nəngu ni kəngətum do ; nahkay kəbum kələgumvu akaba kəkadumvu akaba mis. Kəngətum ere ye ti kawayum ni do ni ti adaba kəbum kihindəmfiŋa kè Melefit a bi. ³ Ku tamal kihindəm nəngu ni Melefit àvi ere gani ana kuli do, adaba kəsərum mahəŋgalumani àna divi gani do. Kəngətum ere ye ti kihindəm ni do

ni ti adaba ere ye ti kihindum ni abelafen ke kuli cilin, abelafen ke Melefit do. ⁴ Lekulum ti kembrenjuma Melefit a. Ngay maslana ya awayay zlam ga duniya ni ezirey Melefit ti keserum do waw ? Maslana ya ti awayay zlam ga duniya ni ti egi zal ezir ge Melefit. ⁵ Abu mabekiani nahkay hi : « Melefit afiviyu sifa ana leli ti, awayay ti leli mawayay nan cilin, do ni ti awayay ti mawayay zlam ndahan ba simiteni. » Kehumi ana ahari pakama gani nani ti zlam masakani aw ? ⁶ Ay ku tamal Melefit adam nahkay nenggu ni, agri sulum gayan ana leli, sulum gani atam zlam ndahan dek. Adaba abu mabekiani a Wakita gayan bu nahkay hi : « Melefit ageskabu ndam ya ti tiji zlabay ni do ; ageskabu ti ndam ya ti kudufani ni, agri sulum gayan ana tay.* » ⁷ Hengrumioru ahari a had ana Melefit. Zum njeda gekuli ti kegrum ere ye ti *Seteni awayay ni ba, nahkay ti amacuhwafena ke kuli a, amembran kuli. ⁸ Hidakumfenoru ke Melefit, nahkay ti nan day amahadafenbiyu ke kuli. Lekulum ya ti kagudarum zlam ni mbranum magudar zlam, kengumkivu va ba ; lekulum ya ti kajalum ahari cu cu ni mbranum majalay ahari gekuli ni, gum njelata. ⁹ Serum lekulum ndam magudar zlam, tiwum, grum delulu. Kiyum va ba, grum delulu sawan. Kemarumvu va ba, jalum ahari sawan. ¹⁰ Hengrumioru ahari a had ana Bay geli, humi kislum arana do ; nahkay ti Melefit amagray ti kigum gadakani.

Ngay maslana nahari agudar zlam ti kedamum ba

¹¹ Beza ga mmawa, kazlapumki ma magadavani ke mis ndahan ba. Maslana ya ti adamki ma magadavani ka wur ga manani, ahi agudara zlam a ni ti, maslana gani nani adamki ma magadavani aki ke *Divi ge Melefit ya Mawiz abaki a wakita gayan ni bu ni. Tamal kagray nahkay ti kala

* 4:6 Gozogul 3.34.

kəḏəm Divi ge Melefit ni àbəlay do, kala kəgəskabu Divi gani nani do, kala nak bay məḏəmki ma magədavani cilij.
¹² Bay ya ti adəfiki Divi gayaṅ ni ana mis ni ti Melefit naṅ bəlaṅ. Bay ya ti agrafəṅa seriya kè mis a ni ti naṅ. Bay ya ti ahəṅgay mis ni ti naṅ. Bay ya ti esliki mijij mis ni ti naṅ. Nak ya kəḏəm wur ga muk àgudara zlam a ni ti, nak ti nak way ?

Kljum zlabay ba

¹³ Nihi ti nəhi ma ana kuli, lekulum ya ti kəḏəmum : « Kani ahkay do ni hajəṅ ti amoru a kəsa nahəṅ vu, emiviyu, amacakalay ti aməṅgət siṅgu dal-dal » ni.
¹⁴ Lekulum kəḏəmum nahkay ti kəsərum ere ye ti amagrakivu ke kuli hajəṅ ni do ; bi kəmətum timey ! Adaba lekulum ti akada ga azək, mis tipi cepepa ti àbi va bi ni.
¹⁵ Ere ye ti ahàr àḏəm kəḏəmum ni ti nahkay hi : « Tamal Bay Melefit àwaya nahəma, amələbu àna sifa, amagra y zlam hini, hini. » ¹⁶ Ay nihi ti lekulum kəhumi ana ahàr lekulum gəḏákani ti kəḏəmum ma ga zlabay. Zlabay ge mis ya tiji nahkay ni dek ti àbəlay do. ¹⁷ Nahkay sərumki tamal ti mis àsəra magray zlam sulumana mək àwayay magrani do nahəma, àgudara zlam a.

5

Ndam ge elimeni atagray daliya dal-dal

¹ Nihi ti nəhi ma ana kuli lekulum ndam ge elimeni ni. Lekulum ti grum delulə azuhva daliya ya amacay kuli ni. ² Adaba elimeni gekuli ni èzia, gaṅgu àzumkaba azana gekuli na. ³ Gru akaba siṅgu gekuli ni təcəla mandaza. Nahkay ti Melefit aməgəs kuli àna seriya azuhva zlam gekuli ya təcəla mandaza ni. Mandaza ni aməzumaba kuli akada ga aku ya azum zlam na. Lekulum kəṅgumkabu elimeni emiteni ti, ṅgay duniya ara andav wudak ti

kèsarum do waw ? ⁴ Nahkay day kèpælum ndam ya tægri tæwi ana kûli a wêdaŋ bu ni ndo. Nihi ti cûm zlahay gatay ni. Nday gani nani ya ti tãbazi zlam ana kûli ni tãbu tãzlah, Bay Melefit Njêda-njêdani êcia zlahay gatay na. ⁵ Lekûlum ti kãbum kãzumum gêda a duniya bu, kãbum kãgrum ere ye ti kawayum ni ðek zlam gekûli ; kãbum kãzumum zlam mæcêrani, kidisum àna naŋ akada zlam ga gë naw ya tagal ge misliŋeni ni. ⁶ Lekûlum kãbumiya ndam ya ti tãgudar araŋa ndo na ndahaŋ a daŋgay va, ndahaŋ ni ti ni kãbazluma tay a. Nday gani tãbi àna njêda ga matamfêjana kè kûli a bi.

Besuma, hæŋgalum Melefit

⁷ Bêza ga mmawa, besum zlam duk abivoru ana vad ga Bay geli ya amara ni. Pûm bay mawês zlam êbesey, ajêgay sarta ya ti ara abaz zlam gayarŋ a wêdaŋ bu mëndêhani lala ni. Naŋ àbu êbesey, ajêgay avêr ge mizligi zlam, këlêŋ gani ajêgay avêr ga mëndêh zlam. ⁸ Lekûlum day besuma, zum njêda, kãmbrêŋum miêbeseni ba. Adaba vad ga Bay geli ênjia wudak.

⁹ Bêza ga mmawa, kãzêrdumvu ma ba, nahkay ti Melefit amêgês kûli àna seriya do. Nêdêm nahêma, Bay ya ti agrafêŋa seriya kè mis a ni ênjia wudak, naŋ àbu a mahay bu. ¹⁰ Bêza ga mmawa, àki ka macakay daliya akaba miêbeseni ti, jalumki ahâr ka ndam mahêŋgaray *pakama ge Melefit ya ahaslani ni. Nday ti tãcaka daliya, ay ti tãbesa, nahkay lekûlum day grum akada gatay ni. ¹¹ Mædêm nahêma, nday ti Bay Melefit àgria sulum gayarŋ ana tay a adaba tãza njêda gatay a, tãbesa daliya. Kicûma ma ga daliya ya àgrakivu ka Zêwop na akaba gayarŋ ya ti êbesey na. Kèsaruma ere ye ti Bay Melefit àvi këlêŋ ga daliya gayarŋ ya àgray na daya. Adaba Bay Melefit ti mis tãsi cicihî dal-dal, agri sulum dal-dal ana mis daya.

¹² Bəza ga mmawa, ma hini ya nara nəhi ana kəli ni ti ma sulumani dal-dal. Ma gani nihi : Kàmbadum ba, ku àna hud melefít, ku àna had, ku àna mam do mam kàcalumi slimi kàmbadum àna naŋ ba. Tamal kədəmum « Iy » ti iy huya, « Aha » ti ni aha gani huya. Nahkay ti Melefít aməwəl kəli àna seriya do.

¹³ Tamal maslaŋa e kidiŋ gekəli bu naŋ àbu acakay daliya ti, mähəŋgalay Melefít. Tamal maslaŋa e kidiŋ gekəli bu naŋ àbu a məmərani bu ni ti, mīdii limis ana Melefít, māzləbay naŋ. ¹⁴ Tamal maslaŋa àbu e kidiŋ gekəli bu èbesey do nahəma, māzalay gəđákani ga ndam ga Yezu ya *təcakalavu a kəsa nani bu ni ti tğraki amal àna slimi ga Bay geli, tğhəŋgali Melefít. ¹⁵ Tamal tahəŋgali Melefít, təsəra Melefít aməvi ere gani ana tay edediŋ ti, maslaŋa gani nani ti Bay geli amahəŋgay naŋ, aməvi njəŋjaləŋani, emicikaba. Tamal əgudara zlam a day Melefít aməbərəfəŋa. ¹⁶ Nahkay ti dəfumaya ere ye ti kəgudarum na e kidiŋ gekəli ba, ku way way do e kidiŋ gekəli bu mähəŋgali Melefít ana wur ga məŋani daya. Tamal kəgrum nahkay ti Melefít amahəŋgaraba kəli a. Ka ya ti mis jireni ahəŋgalay Melefít ni ti, ma gayaŋ ya ahi ana Melefít ni àbu àna njəda dal-dal. ¹⁷ Eli bay mahəŋgaray *pakama ge Melefít ti naŋ mis hihirikení akada geli ni. Naŋ gani àhəŋgalay Melefít àna hud bəlaŋ, ədəm avər àtəd ba ; nahkay avər àtədəya ka had a ndo vi mahkər àna kiya muku. ¹⁸ Kələŋ gani àhəŋgalay Melefít keti, ədəm avər mətəd. Àra àhəŋgala naŋ a nahkay ti avər ni àtədəya ka had a ; had ni əgray zlam akada ya ahaslani ni.

¹⁹ Bəza ga mmawa, tamal mis nahaŋ e kidiŋ gekəli bu əjikia ke divi jireni ge Melefít na, mək maslaŋa nahaŋ àhəŋgarkibiya naŋ a ti, ²⁰ səruma maslaŋa ya ti àhəŋgarkibiya bay magudar zlam ke divi jirena ti mēmbərəŋ magudar zlam ni ti àhəŋgafəŋa maslaŋa gani

Zek 5:20

15

Zek 5:20

nana kè kisim a. Ku tamal maslaɗa gani nani àgudara zlam
a kay nɛɗgu ni Melefit amɛmbɛrfɛɗa dek.

Ma Mweni Sulumani ge Melefit
New Testament in Muyang

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muyang

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Muyang

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

